

## **H'agache** ***Cette « agasse »***

Mêrlo, coucou, pya-vê, pya-nê, p'tôji è tsúva  
Corbé è dzé : gránta c'min mè, nyon l'a, ha cúva  
D'on tan bi nê  
qu'n'in chîmblyè pê !

*Merle, coucou, pic-vert et pic-noir, épervier et chocard, corbeau et geai : longue comme moi, personne ne l'a, cette queue, d'un tant beau noir qu'il en paraît bleu-pers !*

Oji lyapè, brathè, batolye  
Avu chi caputson, néji tèvî dè bolye  
Avu hou j'yè ryon dè bougrèscha  
Dêrrî chi bè, c'min dúvè bolóchè dè rin :  
La chú pout-ithre, ha lârnèscha  
C'min dyon lè dzin ...

*Oiseau à clapet, brasseur de cancons et pipelette, avec ce capuchon noirci, couvercle de boillon à crème, avec ces yeux ronds de bougresse, en arrière de ce bec, comme deux prunelles sauvages de rien du tout : je la suis peut-être, cette larronnesse, comme disent les gens ...*

Vo j' î on boton dè loton nà, dú-trè polètsè  
Qu' èlyúdzon tru, di corô pê, on vërro in brètsè  
Catyîdè-lè, vo j'i mèlyà :  
Le chú, h'oji ... robatsèri, bètevilyà !

*Vous avez un bouton de laiton neuf, deux ou trois billes d'agate qui scintillent trop, des coraux comme des yeux pers, un verre en mille morceaux ? Cachez-les, vous avez intérêt : je le suis en effet, cet oiseau dérobeur et susceptible !*

Vo j'î'oun anilye, ou di bèrîhlyo  
Qu'trînon chu l'ban d'on viy rècha ?  
Por ithre chûr d'lè rètrovâ, ti, in ètha  
Muchîdè-lè din chi toupin ... chin oublyâ l'quevîhlyo !

*Vous avez une anneau d'alliance ou des bésicles qui traînent sur le banc d'un vieux balcon ? Pour être sûr de les retrouver tous en état, planquez-les, dans ce pot de terre en forme de cloche ... et sans oublier le couvercle !*

H'oji a lyapè, brathè, batolye  
Avui chi caputsontêvî dè bolye  
Avui hou j'yè ryon dè bougrèscha  
C'min dúvè bolóchè dè rin ?  
La chú, prou chúr, ha lârenèscha  
Ma c'min porré fére outramin ?

*Oiseau à clapet, brasseur, bavard, avec ce capuchon noirci, couvercle de boillon à crème, avec ces yeux ronds de bougresse en arrière de ce bec, comme deux prunelles de rien du tout, je la suis sûrement, cette larronnesse, comme disent les gens ! Mais comment pourrais-je faire autrement ?*

È avu chi nâ bóhlyo è lijín, hou crâplyè a chourtse  
D'on an dè tin, dè to chin qu'vo léchîdè in plying  
N'in d'impliyéré, dèjjo chi pitrolyè to blying ...  
oumîntè dyî, dè hou viy chatsè a b'tâ ha courtse !

*Et avec ce nez arqué et luisant, ces griffes couleur de suie, d'un an de temps, de tout ce que vous laissez en plan, j'en emplirais, sous ce poitraillet tout blanc, au moins une dizaine, de ces grands et vieux sacs à mettre ce son !*

06/01/2011